NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO SEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

PRIMERA COMISION
39a. sesión
celebrada el martes
24 de noviembre de 1992
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA TAQUIGRAFICA DE LA 39a. SESION

Presidente: Sr. ELARABY (Egipto)

SUMARIO

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SR. KAYSONE PHOUMVIHAN, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA POPULAR LAO

TEMA 66 DEL PROGRAMA: CUESTION DE LA ANTARTIDA (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.
Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del periodo de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.39
6 de enero de 1993

ESPAÑOL

92-61977 5985V

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

Se abre la sesión a las 11.20 horas.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SR. KAYSONE PHOUMVIHAN, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA POPULAR LAO

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Con mucho pesar debo informar a la Comisión del fallecimiento de su Excelencia, el Sr. Kaysone Phoumvihan, Presidente de la República Democrática Popular Lao. En nombre de la Comisión y en el mío propio, ruego al representante de la República Democrática Popular Lao que transmita nuestro más sincero pésame al Gobierno y al pueblo de su país, así como a la atribulada familia.

Invito a los miembros de la Comisión a ponerse de pie y guardar un minuto de silencio en homenaje a la memoria del Presidente fallecido de la República Democrática Popular Lao.

Los miembros de la Primera Comisión guardan un minuto de silencio.

Sr. THAMMAYONG (República Democrática Popular Lao) (interpretación del inglés): Mi delegación se siente profundamente conmovida por las palabras de simpatía y las condolencias expresadas por el Sr. Presidente en nombre propio y en el de los miembros de esta Comisión por el fallecimiento del Presiente de nuestro país, el Sr. Kaysone Phoumvihan, que tuvo lugar el 21 de noviembre en Vientiane.

El Sr. Kaysone Phoumvihan se encontraba enfermo desde hace algún tiempo. Con su fallecimiento nuestro país ha perdido a uno de los hijos más gloriosos de su historia contemporánea. Por lo tanto, en nombre de mi delegación, quisiera hacer presente nuestra profunda gratitud por las expresiones de simpatía que se nos han hecho llegar en este doloroso momento.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

TEMA 66 DEL PROGRAMA (continuación)

CUESTION DE LA ANTARTIDA (A/47/541, A/47/542, A/47/624; A/C.1/47/L.54)

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Tiene la palabra el representante de Malasia, Sr. Redzuan Kushairi, quien presentará el proyecto de resolución A/C.1/47/L.54.

Sr. REDZUAN (Malasia) (interpretación del inglés): En nombre de los patrocinadores: Antigua y Barbuda, Bangladesh, Brunei Darussalam, Indonesia, Mauricio (en representación del Grupo de Estados de Africa), Nepal, Filipinas, Sri Lanka, Yemen y mi propio país, Malasia, tengo el honor de presentar el proyecto de resolución A/C.1/47/L.54, relativo a la Cuestión de la Antártida para su examen por la Comisión y la Asamblea General. Este año sólo habrá un proyecto de resolución, ya que el Grupo de Estados de Africa ha decidido unir su proyecto al texto principal.

Quisiera destacar específicamente los acontecimientos positivos sobre la Cuestión de la Antártida, reflejados en el proyecto de resolución de este año, especialmente en relación con los excelentes resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río en el mes de junio pasado. Pensamos que las Partes Consultivas en el Tratado Antártico han expresado su compromiso de iniciar una cooperación internacional sobre las cuestiones del medio ambiente, de la que podemos partir con un espíritu mundial para proteger el medio ambiente antártico. A este respecto, instamos a las Partes Consultivas a que consideren la posibilidad de organizar un seminario o simposio anual sobre los temas relativos al medio ambiente a partir de 1993 con la mayor participación internacional posible.

Pensamos que por medio de este seminario o simposio anual, el resto de la comunidad internacional podría compartir una comprensión más íntima y profunda de los problemas de la protección del medio ambiente de la Antártida, que tienen muchos vínculos directos con el sistema ecológico mundial, especialmente en los ámbitos de la investigación.

En el proyecto de resolución celebramos la iniciativa positiva de las Partes Consultivas en el Tratado Antártico de proporcionar información al Secretario General a fin de presentar un informe a la 16a. Reunión Consultiva

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

del Tratado Antártico. Para nosotros es muy útil seguir los progresos de las deliberaciones entre las Partes Consultivas, ya que tienen una gran importancia para el examen general de la Cuestión de la Antártida. La presentación del informe concuerda con nuestro llamamiento a una mayor transparencia, e instamos a las Partes Consultivas a que continúen aportando dicha información y más documentos que cubran todos los aspectos de la Antártida en el futuro.

Reconocemos la participación de algunos de los organismos especializados y programas de las Naciones Unidas a raíz de la invitación de las Partes Consultivas a participar en la 16a. Reunión Consultiva del Tratado Antártico celebrada el año pasado. Nos alienta esta evolución y seguimos instando a las Partes Consultivas a que cursen una invitación al Secretario General o a su representante para reuniones futuras.

El proyecto de resolución también pone de relieve los acontecimientos positivos por parte de la Secretaría y del Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, al publicar un documento titulado "Protecting the Earth's Last Great Wilderness: Antarctica". Es un esfuerzo muy encomiable de ambos departamentos. Esperamos con interés más publicaciones de este tipo sobre la Antártida en el futuro, dentro de los recursos existentes, ya que pensamos que contribuirán en gran medida a educar y aumentar la toma de conciencia del público en general sobre la necesidad de preservar el continente antártico y mantener la administración y el uso de la Antártida de conformidad con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

También hemos tomado nota de la importante contribución de varias organizaciones en la preparación del informe del Secretario General (A/47/624). En vista de la importancia de la información proveniente de estas organizaciones para las delegaciones y miembros del público, también pedimos al Secretario General que examine las posibilidades de publicar, como documentos oficiales de las Naciones Unidas, los extractos de datos recibidos de dichas organizaciones en la preparación de futuros informes anuales, dentro de los recursos existentes.

Hacemos un llamamiento a las Partes Consultivas en el Tratado Antártico para que impidan que Sudáfrica participe plenamente en las reuniones de las Partes Consultivas en tanto no se haya establecido un gobierno democrático y no racista en ese país.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

Para concluir, deseo destacar en nombre de los patrocinadores que hemos decidido adoptar un enfoque constructivo en nuestro proyecto de resolución de este año. Nuestro objetivo es partir del alentador aumento en la cooperación internacional sobre el medio ambiente y la investigación científica en la Antártida. Esperamos sinceramente que la participación gradual de las Naciones Unidas en el creciente esfuerzo de cooperación internacional contribuya a fortalecer el clima general de paz y cooperación en la Antártida.

Sr. REFAQAT (Pakistán) (interpretación del inglés): El continente de la Antártida, conocido por su inmensidad y singular aislamiento del resto del mundo, tiene una importancia especial por diversos motivos, en particular por su importancia para la paz y la seguridad internacionales, su efecto sobre el clima de la Tierra y el medio ambiente, su ecología no contaminada y sus ecosistemas terrestres y de agua dulce, que tienen un gran valor para la comunidad científica.

El Pakistán se ha mantenido firme en su compromiso de proteger y preservar el delicado medio ambiente de la Antártida y sus ecosistemas asociados, y ha reiterado constantemente su oposición a la explotación de los recursos minerales de la Antártida.

Nos alienta la prohibición de la prospección y de las actividades mineras en la Antártida y sus alrededores durante los próximos 50 años, de conformidad con el Protocolo de Madrid sobre la Protección del Medio Ambiente. Esperamos sinceramente que, a su debido tiempo, se imponga una prohibición permanente a la prospección, exploración y explotación de los recursos minerales de la Antártida.

Varios científicos y ecólogos han prestado un apoyo creciente a la preservación de la Antártida, que sigue manteniendo sus cualidades prístinas. Algunas de las Partes Consultivas en el Tratado Antártico también han prestado su apoyo al llamamiento de la comunidad internacional para que se conserve la Antártida como reserva natural o parque mundial y para garantizar la protección y preservación de su medio ambiente y sus ecosistemas asociados en beneficio de la humanidad. El Pakistán cree que la Antártida es patrimonio común de la humanidad. Su protección y conservación son responsabilidad común de toda la comunidad internacional.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

En este contexto, cabe recordar que en la décima Reunión en la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en Yakarta, los Jefes de Estado y de Gobierno destacaron la importancia geopolítica, científica, ecológica y climática de la Antártida para toda la humanidad.

El informe del Secretario General sobre el estado del medio ambiente de la Antártida (A/47/624) toma nota del hecho de que la importancia de la Antártida, en un sentido global, ha sido reconocida por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en junio de este año en Río de Janeiro. Además, el Programa 21 aprobado en dicha Conferencia reconoció el valor de la Antártida como zona para efectuar investigaciones científicas, especialmente aquellas de orden fundamental para comprender el medio ambiente mundial.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

La comunidad científica del Pakistán mantiene un profundo interés en la investigación con fines pacíficos en la Antártida. Como consecuencia de ello, el Pakistán pudo concluir con éxito su expedición científica a la Antártida el año pasado, con el establecimiento de la Estación Jinnah de Investigación de la Antártida. El interés del Pakistán durante el proceso de investigación científica en la Antártida se concentró, entre otras cuestiones, en la ecología de los mares polares; la dinámica de las capas de hielo; la vigilancia de las condiciones atmosféricas; la detección de rastros de materia en el hielo, el aire y el mar y sus efectos en el medio ambiente; y el trazado de mapas geológicos y geofísicos de la zona que rodea a la Estación Jinnah. Esta expedición fue totalmente pacífica y de carácter científico, y los estudios se llevaron a cabo de conformidad con las más altas normas ambientales y ecológicas.

Por cierto, fue una tarea que planteó para un país en desarrollo como el Pakistán el desafío de organizar y dirigir con éxito una empresa tan ingente. Además de los beneficios científicos directos, el éxito de la expedición debe promover la causa de la investigación científica.

Con un sentido de profundo agradecimiento, mi delegación desea reconocer la valiosa asistencia que nos han prestado varios países amigos que son también Partes en el sistema del Tratado de la Antártida, permitiéndonos llevar a cabo con éxito nuestra primera expedición científica en ese continente. Esperamos que la comunidad científica del Pakistán continúe recibiendo esa ayuda y colaboración al llevar a cabo su futura labor de investigación científica en la Antártida.

Para concluir, quisiéramos expresar una vez más nuestro pleno apoyo a todos los esfuerzos tendientes a imponer una prohibición permanente de la explotación de los recursos minerales de la Antártida y nuestro profundo e inquebrantable compromiso para con la protección y la preservación del delicado medio ambiente de la Antártida y sus ecosistemas asociados.

El PRESIDENTE (interpretación del inglés): Quisiera informar a los miembros que mañana, por la mañana, el Comité procederá a adoptar una decisión respecto del proyecto de resolución A/C.1/47/L.54, presentado con arreglo al tema 66 del programa, "Cuestion de la Antártida". Posteriormente, la Comisión

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

procederá a adoptar una decisión respecto del proyecto de decisión que figura en el documento A/C.1/47/L.53, propuesto por el Presidente con arreglo al tema 63 del programa.

Tiene la palabra el Secretario de la Comisión.

Sr. KHERADI (Secretario de la Comisión) (interpretación del inglés): Informo a la Comisión que, con posterioridad a la publicación del documento A/C.1/47/L.54, el proyecto de resolución con arreglo al tema 66 del programa, "Cuestión de la Antártida", la delegación de Mauricio ha informado a la Secretaría que ese país ha firmado la lista de sus patrocinadores en nombre de todos los Estados miembros del Grupo de Estados Africanos.

Se levanta la sesión a las 11.35 horas.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library